

# Product Disclosure Sheet / *Lampiran Penerangan Produk*

## Safeguard Plus

CHUBB®

Please read this Product Disclosure Sheet before You decide to take up the Coverage under the Safeguard Plus Policy. Be sure to also read the general terms and conditions as set out in the Policy Wording.

*Sila baca Lampiran Penerangan Produk ini sebelum Anda membuat keputusan untuk membeli Perlindungan di bawah Polisi Safeguard Plus. Pastikan Anda juga baca terma-terma dan syarat-syarat am yang tertera di dalam Keterangan Polisi.*

The benefit(s) payable under eligible certificate/policy/product is(are) protected by PIDM up to limits. Please refer to [PIDM's TIPS brochure](#) or contact [Chubb Insurance Malaysia Berhad](#) or PIDM (visit [www.pidm.gov.my](http://www.pidm.gov.my)) / *Manfaat-manfaat yang dibayar di bawah sijil/polisi/produk yang layak adalah dilindungi oleh PIDM sehingga had perlindungan. Sila rujuk kepada [Brosur Sistem Perlindungan Manfaat Takaful dan Insurans PIDM](#) atau hubungi [Chubb Insurance Malaysia Berhad](#) atau PIDM (layari [www.pidm.gov.my](http://www.pidm.gov.my)).*

### 1. What is this product about? / *Apakah produk ini?*

This Policy provides compensation in the event of injuries, disabilities or death caused solely and directly by violent, accidental, external and visible events. Please refer to the Policy Wording for full details.

*Polisi ini memberi ganti rugi apabila terjadinya kecederaan, ketidakupayaan atau kematian yang diakibatkan semata-mata dan secara langsung oleh cara luar yang dasyhat, dan boleh dilihat dan secara kemalangan. Sila rujuk kepada Keterangan Polisi untuk butir-butir terperinci.*

### 2. What are the covers / benefits provided? / *Apakah perlindungan / manfaat yang diberi?*

This Policy covers / *Polisi ini melindungi:*

(Please refer to the product information as attached for the benefits, sum insured and premium / *Sila rujuk kepada maklumat produk yang dilampirkan untuk manfaat, jumlah tertanggung dan premium*)

<b>Benefits / Manfaat</b>	<b>Sum Insured per person / Jumlah Tertanggung setiap orang (RM)</b>
Accidental Death Benefit / <i>Manfaat Kematian Akibat Kemalangan</i>	RM ____
Accidental Disability Benefit / <i>Manfaat Hilang Upaya Akibat Kemalangan</i>	Up to / <i>Sehingga</i> RM ____
Renewal Bonus (10% every year up to maximum 5 years on sum insured above) / <i>Bonus Pembaharuan (10% setiap tahun sehingga maksimum 5 tahun pada jumlah tertanggung di atas)</i>	RM ____
Accidental Daily Hospital Income Benefit (up to a maximum of 90 days) / <i>Manfaat Pendapatan Hospital Akibat Kemalangan (sehingga maksimum 90 hari)</i>	RM ____ Per day / <i>Sehari</i>

Benefits / Manfaat	Sum Insured per person / Jumlah Tertanggung setiap orang (RM)
Settlement of Utilities Benefit (due to Permanent Total Disablement arising from Accident) / <i>Manfaat Penyelesaian Bil Utiliti (akibat Hilang Upaya Yang Kekal dan Menyeluruh yang disebabkan oleh Kemalangan)</i>	RM ____
Cash Relief Benefit (maximum amount payable due to flood is limited to RM3,000 per Policy Year) / <i>Manfaat Pelepasan Kewangan (jumlah maksimum dibayar akibat banjir terhadap kepada RM3,000 setiap Tahun Polisi)</i>	RM ____

Note: Please refer to the scale of benefits for disablement in the Policy Wording. / *Nota : Sila rujuk kepada jadual manfaat untuk hilang upaya di dalam Keterangan Polisi.*

**Your Spouse and Dependent Child (Family Plan only) / Pasangan dan Anak Dalam Tanggungan Anda (Pelan Keluarga sahaja) :**

Benefits / Manfaat	Sum Insured / Jumlah Tertanggung
Spouse: All the Benefits for Insured Person above / <i>Pasangan : Semua Manfaat yang sama seperti Orang Tertanggung di atas</i>	Same as the Sum Insured shown under the respective Benefits above for the Insured Person / <i>Sama seperti Jumlah Tertanggung yang ditunjukkan di bawah Manfaat masing-masing di atas untuk Orang Tertanggung</i>
Dependent Child: All the Benefits for Insured Person above except for Settlement of Utilities and Cash Relief Benefits / <i>Anak Dalam Tanggungan : Semua Manfaat untuk Orang Tertanggung di atas kecuali Manfaat Penyelesaian Bil Utiliti dan Pelepasan Kewangan</i>	50% of the Sum Insured of the respective Benefits shown above for the Insured Person except for Settlement of Utilities and Cash Relief Benefits / <i>50% daripada Jumlah Tertanggung untuk Manfaat masing-masing yang ditunjukkan di atas untuk Orang Tertanggung kecuali Manfaat Penyelesaian Bil Utiliti dan Pelepasan Kewangan</i>

**Note / Nota:**

To be eligible for cover / *Untuk kelayakan perlindungan :*

(a) You must be a customer of the Policyholder, a Malaysian Resident and be between the ages of eighteen (18) and seventy (70) years on the Effective Date of Cover; / *Anda mestilah seorang Penduduk Malaysia dan berumur di antara lapan belas (18) dan tujuh puluh (70) tahun pada Tarikh Mula Perlindungan;*

(b) Your Spouse must be a Malaysian Resident and be between the ages of eighteen (18) and seventy (70) years and who is Your legal husband or wife under Malaysia laws on the Effective Date of Cover; and / *Pasangan Anda mestilah seorang Penduduk Malaysia dan berumur di antara lapan belas (18) dan tujuh puluh (70) tahun dan adalah suami atau isteri sah Anda di bawah undang-undang Malaysia pada Tarikh Mula Perlindungan; dan*

(c) Your Dependent Child must be Your unmarried child or children (including step or legally adopted children) who must be a Malaysian Resident, and who is either over twenty-nine (29) days but under nineteen (19) years of age, or under twenty-three (23) years of age and a full time student at a recognised school, college or university on the Effective Date of Cover.

*Anak Dalam Tanggungan Anda bermaksud anak Anda yang belum berkahwin (termasuk anak tiri atau anak angkat yang sah) yang mesti adalah Penduduk Malaysia, dan yang sama ada melebihi umur dua puluh sembilan (29) hari tetapi dibawah umur sembilan belas (19) tahun atau di bawah umur dua puluh tiga (23) tahun dan pelajar sepenuh masa di sekolah, kolej atau universiti yang diiktiraf pada Tarikh Mula;*

The descriptions on the available coverages are only a brief summary for quick and easy reference. Please refer to the Policy Wording for the full details of covers/benefits under this Policy. / *Penerangan untuk perlindungan yang didapati hanyalah ringkasan sahaja untuk rujukan yang cepat dan mudah. Sila rujuk kepada Keterangan Polisi untuk butir-butir penuh perlindungan/manfaat di bawah Polisi ini.*

### 3. How much premium do I have to pay? / Apakah jumlah premium yang perlu Saya bayar?

**Total Monthly Premium / Jumlah Premium Bulanan : RM**

**Total ST / Jumlah CP: RM**

**Total Premium (including the service tax rate imposed by the Government) / Jumlah Premium (termasuk kadar cukai perkhidmatan berkenaan yang dikenakan oleh Kerajaan): RM**

Premiums payable on Your Coverage under the Policy is not guaranteed and We reserve the right to amend the premium by giving You and the Policyholder thirty (30) days' written notice prior to the Renewal Date of any change through electronic communication or by ordinary post to Your last known address in Our records, and such amendment will be applicable from the expiry of the said notice provided that such amendment (save and except for those required under the law, court orders or pursuant to guidelines issued by regulatory or other authorities) is first agreed by the Policyholder. The premiums could be revised due to deterioration in claims experience, changes in the product benefits as well as a change in Your risk profile. These conditions are not exhaustive and the premium rates may be reviewed under other justified circumstances.

*Premium yang dibayar untuk Perlindungan Anda di bawah Polisi tidak dijamin dan Kami berhak meminda premium pada tarikh ulangtahun Polisi berdasarkan kepada pengalaman portfolio dahulu dengan memberikan kepada Anda dan Pemegang Polisi tempoh notis bertulis tiga puluh (30) hari sebelum Tarikh Pembaharuan melalui komunikasi elektronik mengenai apa-apa perubahan atau ke alamat terakhir Anda yang diketahui yang terdapat di dalam rekod Kami, dan pindaan tersebut akan terpakai dari penamatan notis tersebut dengan syarat pindaan tersebut (kecuali yang diperlukan di bawah undang-undang, perintah mahkamah atau menurut garis panduan yang dikeluarkan oleh pihak berkuasa kawal selia atau yang lain) telah disetujui oleh Pemegang Polisi. Premium boleh diubah sekiranya pengalaman tuntutan semakin meningkat, terdapat perubahan terhadap manfaat produk dan profil risiko Anda. Syarat-syarat tersebut bukan menyeluruh dan premium mungkin disemak-semula di bawah keadaan-keadaan lain yang wajar.*

### 4. What are the fees and charges I have to pay? / Apakah yuran dan bayaran yang perlu Saya bayar?

Type / Jenis	Amount / Amaun
• Stamp Duty / Duti Setem	None / Tiada
• Service Tax (included in the premium) / Cukai Perkhidmatan (dimasukkan dalam premium)	The applicable service tax rate imposed by the Government / Kadar cukai perkhidmatan berkenaan yang dikenakan oleh Kerajaan
• Commissions paid (included in the premium) to the insurance intermediaries (not applicable to policies purchased through direct channel) / Komisen yang dibayar (termasuk dalam premium) kepada pengantara insurans (tidak berkenaan kepada polisi yang dibeli melalui saluran langsung)	0%

### 5. What are some of the key terms and conditions that I should be aware of? / Apakah terma-terma dan syarat-syarat utama yang perlu Saya tahu?

- **Duty of Disclosure** - Pursuant to Paragraph 5 of Schedule 9 of the Financial Services Act 2013, if You are applying for this insurance wholly for Your/family/dependents, You have a duty to take reasonable care not to make a misrepresentation in answering the questions in the enrolment form (or when You apply for this Coverage). You must answer the questions fully and accurately. / *Kewajipan Pendedahan - Menurut Perenggan 5 daripada Jadual 9 Akta Perkhidmatan Kewangan 2013, jika Anda memohon insurans ini sepenuhnya untuk diri sendiri/keluarga/tanggungannya, Anda mempunyai kewajipan untuk mengambil langkah yang munasabah untuk tidak salah nyata dalam menjawab soalan-soalan dalam borang cadangan (atau semasa Anda memohon Perlindungan ini). Anda dikehendaki menjawab soalan-soalan tersebut dengan lengkap dan tepat.*

Failure to take reasonable care in answering the questions may result in avoidance of Your Coverage, refusal or reduction of Your claim(s), change of terms or termination of Your Coverage. / *Kegagalan untuk mengambil langkah yang munasabah dalam menjawab soalan-soalan, mungkin mengakibatkan pembatalan Perlindungan Anda, keengganan atau pengurangan ganti rugi, perubahan terma atau penamatan Perlindungan Anda.*

The above duty of disclosure shall continue until the time Your Coverage is effective, varied or renewed (if applicable) with Us. / *Kewajipan pendedahan di atas hendaklah diteruskan sehingga Perlindungan Anda bermula, diubah atau diperbaharui (jika berkenaan) dengan Kami.*

In addition to answering the questions in the enrolment form (or when You apply for this Coverage), You are required to disclose any other matter that you know to be relevant to Our decision in accepting the risks and determining the rates and terms to be applied. / *Sebagai tambahan kepada soalan-soalan di dalam borang cadangan (atau semasa Anda memohon Perlindungan ini), Anda dikehendaki untuk mendedahkan apa-apa perkara lain yang Anda tahu akan mempengaruhi keputusan Kami dalam menerima risiko dan menentukan kadar dan terma yang dikenakan.*

You also have a duty to tell Us immediately if at any time after Your Coverage is effective, varied or renewed (if applicable) with Us any of the information given in the proposal form (or when You applied for this Coverage) is inaccurate or has changed. / *Anda juga mempunyai kewajipan untuk memberitahu Kami dengan serta-merta jika pada bila-bila masa selepas Perlindungan Anda bermula, diubah atau diperbaharui (jika berkenaan) dengan Kami (atau semasa Anda memohon Perlindungan ini), apa-apa maklumat yang dinyatakan dalam borang cadangan tidak tepat atau sudah berubah.*

• **Procedure for making a claim / Prosedur membuat tuntutan**

On the happening of any occurrence likely to give rise to a claim under this Policy, the Claimant must give Us written notice as soon as possible and, in any event, within thirty (30) days after the date of occurrence. / *Jika berlaku apa-apa kejadian yang berkemungkinan menimbulkan tuntutan di bawah Polisi ini, Penuntut mesti memberikan notis bertulis kepada Kami secepat yang mungkin, dan dalam apa-apa kejadian, dalam tempoh tiga puluh (30) hari dari tarikh kejadian.*

For Your convenience, Our Claim Form can now be printed from Our website at / *Untuk kemudahan Anda, Borang Tuntutan kini boleh didapati dari laman web Kami : [www.chubb.com/my](http://www.chubb.com/my)*

Note: The above is a summary of certain key terms and conditions of the Policy and is non-exhaustive. Please read the Policy Wording for the full terms and conditions of the insurance.

*Nota : Perkara di atas hanyalah ringkasan tertentu terma dan syarat Polisi dan bukan menyeluruh. Sila baca Keterangan Polisi untuk terma dan syarat penuh insurans.*

**6. What are the major exclusions under this Policy? / Apakah pengecualian penting di bawah Polisi ini?**

This Policy does not cover / *Polisi ini tidak melindungi:*

- Self-inflicted injury, suicide or illegal act (including road traffic offences) / *Kecederaan diri, bunuh diri atau tindakan yang tidak dibenarkan oleh undang-undang (termasuk kesalahan lalu lintas jalan raya)*
- Driving/riding without a valid license / *Memandu/menunggang tanpa lesen yang sah*
- Driving while intoxicated / *Memandu semasa mabuk*
- Professional/motor sports / *Sukan professional/bermotor*
- War (whether declared or not), invasion, civil war, riot, civil commotion / *Peperangan (samada diisytiharkan atau tidak), perang saudara, rusuhan, kekecohan awam*
- Engaging in aviation other than as a fare-paying passenger / *Terlibat dalam penerbangan selain daripada penumpang Berbayar*
- Pre-existing medical conditions / *Keadaan perubatan prawujud*
- Illness and diseases / *Sakit dan penyakit*
- Venereal disease, congenital conditions / *Penyakit hubungan kelamin, kecacatan sejak lahir*
- Pregnancy, childbirth, miscarriage or abortion / *Kehamilan, kelahiran, keguguran atau pengguguran*
- Acupuncture treatment / *Rawatan akupuntur*

Note / *Nota* : This list is non-exhaustive. Please refer to the Policy Wording for the full list of exclusions under the Policy. / *Senarai ini bukan menyeluruh. Sila rujuk kepada Keterangan Polisi untuk senarai pengecualian yang lengkap di bawah Polisi ini.*

**7. Can I cancel my Coverage? / Bolehkah Saya membatalkan Perlindungan Saya?**

You may cancel Your Policy by giving Us at least one (1) month's prior written notice. Upon cancellation and provided no claim has been made, You are entitled to a pro-rated refund of the portion of any premium paid, without interest. / *Anda boleh membatalkan Polisi Anda dengan memberikan Kami sekurang-kurangnya satu (1) bulan notis bertulis terlebih dahulu. Di atas pembatalan, dan dengan syarat tiada tuntutan telah dibuat, Anda boleh menerima bayaran balik pro-rata bahagian apa-apa premium yang telah dibayar, tanpa faedah.*

## **8. What do I need to do if there are changes to my contact / personal details? /**

### ***Apakah yang perlu Saya buat jika terdapat perubahan kepada butir-butir peribadi Saya?***

It is important that You inform Us of any changes to Your account details, address and life profile including Your occupation and personal pursuits which would affect the risk profile. / *Adalah penting bagi Anda untuk memberitahu Kami jika terdapat apa-apa perubahan kepada butir-butir akaun, alamat dan profil riwayat Anda termasuk pekerjaan Anda dan aktiviti peribadi Anda yang akan mempengaruhi risiko profil.*

## **9. Where can I get further information? / Di manakah boleh Saya dapat maklumat lanjut?**

If You and/or the Policyholder have any queries, please contact Us at : / *Jika Anda dan/atau Pemegang Polisi mempunyai apa-apa pertanyaan, Anda boleh menghubungi Kami di:*

Chubb Insurance Malaysia Berhad  
Registration Number : 197001000564 (9827-A)  
Wisma Chubb  
38 Jalan Sultan Ismail  
50250 Kuala Lumpur  
Malaysia.  
Tel: 03-2058 3000 Fax: 03-2058 3333  
E-mail: [Inquiries.MY@chubb.com](mailto:Inquiries.MY@chubb.com)

## **10. Other types of Personal Accident cover available / Jenis Insurans Kemalangan Peribadi yang lain yang sedia ada :**

Please refer to Our website / *Sila rujuk kepada laman web Kami : [www.chubb.com/my](http://www.chubb.com/my)*

### **IMPORTANT NOTE / NOTA PENTING :**

YOU ARE ADVISED TO NOTE THE SCALE OF BENEFITS FOR DEATH AND DISABLEMENT IN YOUR INSURANCE POLICY. YOU HAVE THE OPTION TO NOMINATE A NOMINEE AND HAVE IT WITNESSED AND ENSURE THAT YOUR NOMINEE IS AWARE OF THE PERSONAL ACCIDENT POLICY THAT YOU HAVE PURCHASED. YOU SHOULD READ AND UNDERSTAND THE INSURANCE POLICY AND DISCUSS OR CONTACT US DIRECTLY FOR MORE INFORMATION. / *ANDA DINASIHATI MENGAMBIL PERHATIAN SKALA MANFAAT UNTUK KEMATIAN DAN KETIDAKUPAYAAN DALAM POLISI INSURANS ANDA. ANDA MEMPUNYAI PILIHAN UNTUK MENCALONKAN SEORANG PENCALON DAN IA HENDAKLAH MEMPUNYAI SAKSI DAN MEMASTIKAN YANG PENCALON TAHU MENGENAI POLISI KEMALANGAN PERIBADI YANG ANDA TELAH BELI. ANDA HARUS MEMBACA DAN MEMAHAMI POLISI INSURANS TERSEBUT DAN MEMBINCANG ATAU TERUS HUBUNGI KAMI UNTUK MAKLUMAT LANJUT.*

This Product Disclosure Sheet is prepared in both English and Bahasa Malaysia versions. In the event of inconsistencies between the English and Bahasa Malaysia versions, the English version shall prevail.

*Lampiran Penerangan Produk ini disediakan di dalam versi Bahasa Inggeris dan Bahasa Malaysia. Jika terdapat percanggahan antara versi Bahasa Inggeris dan Bahasa Malaysia, versi Bahasa Inggeris akan digunakan.*

Please be reminded that / *Harap diingatkan yang :*

- You have a duty to take reasonable care to provide Us or Our intermediary with all relevant information in order for Us to provide You with the most suitable financial products and by withholding any information which We or Our intermediary request for, or providing inaccurate information, We may not be able to recommend You a suitable financial product to cater to Your needs; / *Anda mempunyai tanggungjawab yang sewajarnya untuk memberi kepada Kami atau pengantara Kami semua maklumat yang berkaitan agar membolehkan Kami memberi produk kewangan yang paling sesuai untuk Anda dan dengan menahan apa-apa maklumat yang Kami atau pengantara Kami minta, atau memberi maklumat yang tidak tepat, Kami mungkin tidak dapat mengesyorkan produk kewangan yang sesuai yang boleh memenuhi keperluan Anda;*

- You should read and understand the contract terms and discuss further with Us or Our intermediary if there are any terms that you do not understand, before accepting coverage under the Policy. / *Anda harus membaca dan memahami terma-terma kontrak dan membincang dengan lebih lanjut dengan kami atau pengantara kami sekiranya terdapat apa-apa terma yang anda tidak faham, sebelum menerima perlindungan di bawah Polisi.*

By accepting the Coverage under the Policy, You would acknowledge that Our intermediary or Chubb personnel had explained to You clearly on the Policy coverage and key contract terms, and that the Policy offered is suitable for Your insurance needs. / *Dengan menerima perlindungan di bawah Polisi, Anda mengakui yang pengantara Kami atau pegawai Chubb telah menerangkan kepada Anda dengan jelas mengenai perlindungan di Polisi dan terma-terma utama kontrak, dan Polisi yang diberi adalah sesuai dengan keperluan insurans Anda.*

The information provided in this disclosure sheet is valid as at 1 May 2024. / *Maklumat yang diberi di dalam lampiran penerangan ini adalah sah pada 1 Mei 2024.*

This Product Disclosure Sheet is a brief description only and is not exhaustive. This is not a contract of insurance. Please refer to full details of the terms and conditions as set out in the Policy Wording. / *Lampiran Penerangan Produk ini hanya huraian yang ringkas sahaja dan bukan menyeluruh. Ini bukan kontrak insurans. Sila rujuk kepada butir-butir terperinci untuk terma-terma dan syarat-syarat yang dinyatakan di dalam Keterangan Polisi.*

CHUBB INSURANCE MALAYSIA BERHAD is licensed under the Financial Services Act 2013 and regulated by Bank Negara Malaysia. / *CHUBB INSURANCE MALAYSIA BERHAD dilesenkan di bawah Akta Perkhidmatan Kewangan 2013 dan dikawal selia oleh Bank Negara Malaysia.*